

# Personalnachrichten = Personnel = Personale

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Technische Mitteilungen / Schweizerische Telegraphen- und Telephonverwaltung = Bulletin technique / Administration des télégraphes et des téléphones suisses = Bollettino tecnico / Amministrazione dei telegrafi e dei telefoni svizzeri**

Band (Jahr): **24 (1946)**

Heft 6

PDF erstellt am: **22.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ndza tsaka leswi ndzi swi kotaka ku vulavula esikarhi ka nwina e Sinodweni sa ka Masana . . . »  
ce qui, en français, signifie:

« A mes frères et à mes fils, salut!

Salut à vous tous, membres du Synode des Eglises thongas! C'est moi, missionnaire Guye, qui vous salue au nom du Conseil de la Mission; et, au nom de l'Eglise de Christ qui est en Suisse, je vous dis: Que la grâce et la paix vous soient données de la part de Dieu, notre Père, et de la part de notre Seigneur Jésus-Christ!

Je suis heureux de pouvoir m'adresser à vous au milieu même de votre Synode de Masana . . . »

Voici, résumée, l'impression que fit cette pacifique émission sur un des auditeurs noirs de Masana.

« C'est déjà extraordinaire que les Blancs puissent se parler à travers l'espace. C'est merveilleux, ça leur fait plaisir; mais voici qu'un des grands de la Suisse nous parle à nous, dans notre langue, pour nous, pour notre Eglise.

Dis aux «Vatatana» (pères) que nous leurs sommes profondément reconnaissants et que leurs mots nous sont allés au cœur.»

A. F.



L'Eglise de Masana

## Personalmeldungen – Personal – Personale

### Wahlen. — Nominations. — Nomine.

#### Generaldirektion PTT. Telegraphen- und Telefonabteilung.

Sektion für Teilnehmeranlagen. Technischer Inspektor: *Brönnimann Fritz*, Dienstchef. Dienstchef: *Zinggeler Emil*, technischer Beamter II. Kl. Technischer Beamter II. Kl.: *Spahr Hans*, Techniker I. Kl.

Bern. Technischer Bureauchef: *Häni Paul*, Techniker I. Kl. Techniker I. Kl.: *Caprez Domenic*, Bureauchef III. Kl. Bureauchef III. Kl.: *Rabora Josef*, Techniker II. Kl. Unterbureauchefs: *Lächler Albert* und *Mallepell Ermo*, I. Telegraphisten.

Lausanne. Aide principal: *Aellen Marcel*, exprès de 1<sup>re</sup> cl.

Basel. Bureauchef II. Kl.: *Binz Otto*, Sekretär. I. Telegraphist: *Marti Walter*, Telegraphist. Obergehilfe: *Fischer Josef*, Expressbote I. Kl.

St. Gallen. Expressbote I. Kl.: *Mallepell Camillo*, Postgehilfe I. Kl.

Luzern. Bureauchef III. Kl.: *Eiholzer Leo*, Techniker II. Kl. bei der Telephondirektion Bern. Linienmeister: *Horn Robert*, Vorarbeiter I. Kl.

Genève. Chef monteur: *Bezençon Louis*, monteur de stations centrales de 1<sup>re</sup> cl.

La Chaux-de-Fonds. Chef monteur: *Kybourg René*, monteur de stations centrales de 1<sup>re</sup> cl. à Neuchâtel.

### Versetzungen in den Ruhestand. — Mises à la retraite.

#### Collocamenti a riposo.

Zürich. *Frl. Nater Giulia*, Betriebsgehilfin I. Kl.

Lausanne. *Chavannes Eric*, technicien de 1<sup>re</sup> cl.

St. Gallen. *Eugster Jakob*, Magazingehilfe I. Kl. *Frl. Sprenger Alice*, Betriebsgehilfin I. Kl. *Frl. Meyer Emma*, Betriebsgehilfin II. Kl.

Weinfelden. *Frl. Knecht Rosalie*, Betriebsleiterin.

Genève. *Blanc Charles*, chef monteur. *Gasser Emile*, aide principal.

Altstätten (St. Gallen). *Frl. Müller Hedwig*, Telegraphistin und Telefonistin.

#### Todesfälle. — Décès. — Decessi.

Generaldirektion PTT. Baumaterialien- und Werkstätte-Abteilung. Sektion kommerzieller und technischer Dienst. *Hagen Wilhelm*, Garagechef I. Kl.

Zürich. *Graber Rudolf*, Bureauchef III. Kl. *Frl. Ebinger Klara*, Bureaugehilfin I. Kl.

Bern. *Bergundthal Otto*, Chefmonteur.

Luzern. *Kost Hans*, Linienmonteur.

St. Gallen. *Frl. Lüchinger Therese*, Betriebsgehilfin i/A.

Neuchâtel. *Bourquin Jérôme*, monteur de 1<sup>re</sup> cl.

#### An unsere Abonnenten

Um allfälligen Unterbrechungen in der Zustellung der «Technischen Mitteilungen» vorzubeugen, empfiehlt es sich, Ihr Jahresabonnement rechtzeitig zu erneuern. Sie werden daher gebeten, den Abonnementsbetrag für das nächste Jahr noch vor Jahresschluss bei der Poststelle Ihres Wohnortes einzuzahlen.

#### A nos abonnés

Pour éviter des interruptions éventuelles dans la distribution du «Bulletin Technique», nous recommandons à nos abonnés de renouveler à temps leur abonnement annuel. Nous les prions donc de vouloir bien verser encore avant la fin de l'année, à l'office postal de leur domicile, le montant de l'abonnement pour 1947.

#### Ai nostri abbonati

Per ovviare a eventuali interruzioni nell'invio del «Bollettino Tecnico», raccomandiamo ai nostri abbonati di rinnovare per tempo il loro abbonamento annuale. Li preghiamo quindi di versare, ancor prima della fine dell'anno, all'ufficio postale del loro luogo di domicilio, l'importo dell'abbonamento per il 1947.